

打瞌睡音「zzz」怎么读 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/241/2021_2022__E6_89_93_E7_9E_8C_E7_9D_A1_E9_c105_241806.htm 在日本漫画里经常出现的"zzz"的符号，您一定有印象吧？这个表示打瞌睡的符号，已经渐渐"深入人心"啦。那么，"zzz"该怎么念呢？向身边的日本朋友询问，说念"kukuku"！怎么会呢？！"因为我觉得自己打瞌睡时，可能是发出这样的声音的"，朋友狡辩说。为慎重起见，也试着问了其他的朋友。大多数人都是将它念做英文字母的"z"的三连读，只有一个女生念成"nununu"，这实在太离谱啦。听她解释理由，原来为了将"z"和"2"区分开来，通常人们在写"z"时，都在正中划条短线，而这个女生阴错阳差，将它错看成日文片假名的"nu"字啦！还是小学生们的理由最充分："应该念sususu，因为史努皮的系列漫画里，就是这么标的！"于是，找寻权威查了三本英日词典，有关"zzz"的翻译全是一样的，即"goo-goo-（拟声语，表示打呼噜的声音）".同时还有"主要为漫画等使用"的补记。原来如此。来源于英语的打呼噜的声音，翻译成日语的话，最最准确的应该是"goo-goo-"哦。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com